

Ficha de datos de seguridad

según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** **RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung**
- **Utilización del producto / de la elaboración:** Detergente / Limpiador alcalino
- **Fabricante / Distribuidor:**
 Rational AG
 Iglinger Straße 62
 D-86899 Landsberg
- Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70
 Fax: ++49-(0)8191 - 21735
- 
- **Dirección electrónica de la persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:**
 sdb@csb-online.de
- **Área de información:** Qualitätsmanagement
- **Información de emergencia:**
 Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240
 "Rechts der Isar"

2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:**



Xi Irritante

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
 R 36/38 Irrita los ojos y la piel.
- **Sistema de clasificación:**
 Es obligatorio identificar el producto a razón del procedimiento de cálculo de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la EU" en su última versión vigente.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 68604-71-7 EINECS: 271-704-5	cocoanfodipropionato de sodio	Xi; R 36/38	2,5-10%
CAS: 1310-58-3 EINECS: 215-181-3	Hidróxido de potasio	C, Xn; R 22-35	< 2,0%
CAS: 1312-76-1 EINECS: 215-199-1	ácido silícico, sal de potasio	Xi; R 38-41	< 2,5%
CAS: 68188-18-1 EINECS: 269-144-1	alquilsulfonatos sódicos	Xi; R 36/38	< 2,5%
CAS: 70592-80-2 EINECS: 274-687-2	Aminas, C10-16-alquildimetil, N-óxidos	Xi, N; R 38-41-50	< 2,5%

- **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** Eliminar inmediatamente toda prenda ensuciada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**
 Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.
 Visitar al médico si existe escozor continuado de la piel.

(continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

Nombre comercial: RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung

(viene de página 1)

- **En caso de contacto con los ojos:**
Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua y consultar al médico.
- **En caso de ingestión:**
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras adecuadas:**
Dióxido de carbono (CO₂), pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** ninguna
- **Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:**
Durante un incendio pueden liberarse:
Dióxido de azufre (SO₂)
Oxido fosfórico (por ejemplo PxOy)
- **Equipo especial de protección:**
Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental.
- **Otras indicaciones**
El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas a de protección relativas a personas:**
Usar ropa de protección personal.
Evitese el contacto con los ojos y la piel.
- **Medidas a de protección para el medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, serrín).
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
Evacuar el material recogido según la normativa.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el puesto de trabajo.
Evitese el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No requiere medidas especiales.
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Depositarse conforme a las disposiciones administrativas.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger de las heladas.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

(continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

Nombre comercial: RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung

(viene de página 2)

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

1310-58-3 Hidróxido de potasio

LEP (E) Valor de corta duración: 2 mg/m³

· **Instrucciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección personal**

· **Medidas generales de protección e higiene**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.

Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

No respirar gases/vapores/aerosoles.

· **Protección de respiración:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

· **Protección de manos:**

Guantes de protección

Antes de volver a utilizar los guantes, controlar si siguen siendo impermeables.

Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto/ la sustancia/el preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto/ preparado/ mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

Guantes de protección deben estar sustituido en los primeros signos de desgaste.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas

· **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma: líquido
Color: rojo
Olor: característico

· **Modificación de estado**

Punto de fusión: no determinado
Punto de ebullición: no determinado

· **Punto de inflamación:** no aplicable

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** La sustancia / el producto no es explosivo.

· **Densidad a 20°C:** 1,165 g/cm³

· **Solubilidad en / mezclabilidad con**

Agua: completamente mezclable

· **Valor pH a 20°C:** 10,9

(continua en página 4)

E

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

Nombre comercial: RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung

(viene de página 3)

- **Datos adicionales:** Mas informaciones específicos sobre el producto puede sacar de las hojas de datos técnicos.

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.
- **Materiales que deben evitarse:** ninguna
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos peligrosos de descomposición:**
Óxidos de azufre (SOx)
Óxido de fósforo (por ejemplo P₂O₅)

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /concentración letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

1310-58-3 Hidróxido de potasio

Oral	LD50	365 mg/kg (rata)
------	------	------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas
- **En el ojo:** Produce irritaciones
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecológica

- **Instrucciones generales:**

CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

El tensoactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n° 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y les serán mostrados bajo su requerimiento directo o bajo requerimiento de un productor de detergentes.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**

- **Recomendación:**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

- **Catálogo europeo de residuos**

La asignación de códigos de residuos según la lista europea de residuos depende de la fuente que genera el residuo.

- **Embalajes contaminados:**

- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

(continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

Nombre comercial: RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung

(viene de página 4)

· **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

· **Transporte terrestre ADR/RID (internacional):**

· **Clase ADR/RID:** -

· **Transporte /datos adicionales:**

· **Clase IMDG-Code:** -

· **Marine pollutant:** NO

· **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**

· **Clase ICAO/IATA:** -

· **Transporte/datos adicionales:**

No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

15 Información reglamentaria

· **Distinción según las directrices de la CEE:**

El producto está marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE y las leyes nacionales respectivas.

· **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**



Xi Irritante

· **Frases-R:**

36/38 Irrita los ojos y la piel.

· **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

37 Úsense guantes adecuados.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

56 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Compuestos de acuerdo con Reglamento (CE) n° 648/2004:**

fosfatos	15 - 30%
tensioactivos anfotéricos, tensioactivos aniónicos	< 5%

· **Reglamento nacional:**

· **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:** Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

· **Clase de peligro para el agua:** CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

(continúa en página 6)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

Nombre comercial: RATIONAL-Spezialreiniger Soft für RATIONAL-CleanJet und Handreinigung

(viene de página 5)

· Frases R relevantes:

La(s) frase(s) R e/son asignado al/a los componente(s) y non necesariamente represente(n) la clasificación del preparado.

22 Nocivo por ingestión.

35 Provoca quemaduras graves.

36/38 Irrita los ojos y la piel.

38 Irrita la piel.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

· Empresa o persona de contacto:

C.S.B. GmbH Teléfono: +49 - 2151 - 652086-0

Parkstraße 29 Fax: +49 - 2151 - 652086-9

D-47829 Krefeld

ALEMANIA

E